



ITEM #0301337

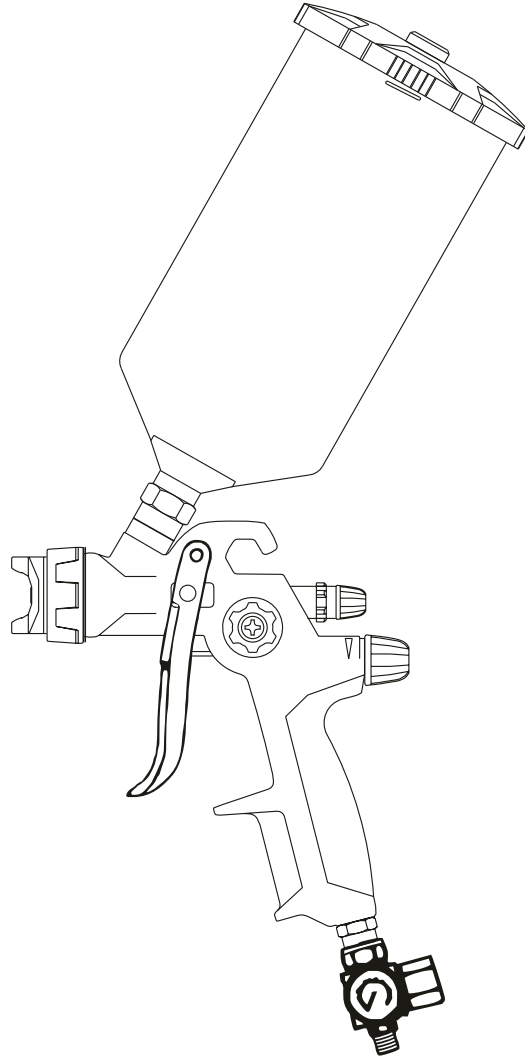
# LATEX GRAVITY FEED HVLP SPRAY GUN

MODEL #SGY-AIR86TZ

KOBALT® and the K & Design® are registered trademarks of LF, LLC. All rights reserved.

Français p. 15

Español p. 30



**ATTACH YOUR RECEIPT HERE**

Serial Number \_\_\_\_\_ Purchase Date \_\_\_\_\_



**Questions, problems, missing parts?** Before returning to your retailer, call our customer service department at 1-888-3KOBALT, 8:00 a.m.-8:00 p.m., EST, Monday-Friday.

## TABLE OF CONTENTS

Safety Information .....	3
Product Specifications .....	5
Package Contents .....	5
Preparation .....	5
Assembly Instructions .....	6
Operating Instructions .....	8
Repair Instructions .....	8
Care and Maintenance .....	10
Troubleshooting .....	11
Warranty .....	13
Replacement Parts List .....	14



## SAFETY INFORMATION

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product. If you have any questions regarding the product, please call customer service at 1-888-3KOBALT, 8:00 a.m.-8:00 p.m., EST, Monday-Friday.

- During cleaning and flushing, solvents can be forcefully expelled from fluid and air passages which may cause eye injury. Be sure all others in the area are wearing impact resistant eye and face protection. Even small objects can injure eyes and cause blindness.
- Before changing accessories, when making repairs, and or when tool is not in use, always first shut off air supply and release / drain air pressure from hose. Then disconnect tool from air supply or hose and store in a safe location.
- Always have control of the air hose.
- Never direct air at yourself or anyone else.
- Whipping hoses can cause serious injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings. Never use quick change couplings at tool. They add weight and could fail due to vibration. Instead, add a hose whip connect coupling between air supply and hose whip, or between hose whip and leader hose.
- Always use the tool at a safe distance from other people in the work area and ensure work area is safe at all times.
- Do not allow children to operate tool.
- Maintain tools with care. Keep tools clean and oiled for best and safest performance. Follow instruction for lubricating and changing accessories. Wiping or cleaning rags and other flammable waste materials must be placed in a tightly closed metal container, and disposed of in a proper manner.
- Do not wear loose clothing, jewelry, or anything that may get caught or tangled when using the tools.
- Keep proper footing at all times, do not overreach, as slipping, tripping, and or falling can be a major cause of serious injury and or death. Be aware of excess hose left in the working area or work surface. Do not abuse hoses or connectors. Never carry the tool by the hose or yank it to disconnect it from power supply. Keep hoses away from heat, oil, and sharp edges. Check hoses for weak or worn connections before each use and make certain that all connections are secure.
- High sound levels can cause permanent hearing loss. Wear ear protection.
- Whenever possible, secure work with clamps or vise so both hands can be free to operate the tool.
- Repetitive motions, awkward positions and exposure to vibration can be harmful to hands and arms.
- Adequate exhaust must be provided to keep the air free of toxic materials. Use proper work clothing to avoid direct skin contact. Use a proper respirator whenever possible, hands and arms, or if there is a chance of inhaling sprayed materials. The mask must be compatible with the material(s) being sprayed. Contact the material supplier for further details.
- Solvent and coatings can be highly combustible especially when sprayed.



## SAFETY INFORMATION

- Adequate exhaust must be provided to keep air free of flammable vapors.
- Do not smoke in or near the work area. Always keep a fire extinguisher present in the work area.
- Always have control of the air hose.
- Never spray near sources of ignition such as pilot lights, welders, and etc.
- Halogenated hydrocarbon solvents, for example, methylene chloride, are not chemically compatible with the aluminum that might be used in many system components. The chemical reaction caused by these solvents reacting with aluminum can become dangerous and lead to an equipment explosion. Guns with stainless steel fluid passages may be used with these solvents. However, aluminum is widely used in other spray application equipment such as material pumps, cups and regulators, valves, and etc. Check all other equipment items before use and make sure they can also be used safely with those solvents. Read the label or material safety data sheet for the material you intend to spray.
- If in doubt as to whether or not a coating or cleaning material is compatible, contact your material supplier for further details.
- Operators and maintenance personnel must be physically able to handle the bulk weight, and power of the tool.
- This tool is not intended for use in explosive atmospheres and is not insulated for contact with electrical power sources.

## WARNING

SOME DUST CREATED BY POWER SANDING, SAWING, GRINDING, DRILLING AND OTHER RELATED ACTIVITIES CONTAINS CHEMICALS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER, BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. SOME EXAMPLES OF THESE CHEMICALS ARE:

- LEAD FROM LEAD - BASED PAINTS
- CRYSTALLINE SILICA FROM BRICKS, CEMENT AND OTHER MASONRY PRODUCTS
- ARSENIC AND CHROMIUM FROM CHEMICALLY - TREATED LUMBER

YOUR RISK FROM THESE EXPOSURES VARIES, DEPENDING ON HOW OFTEN YOU DO THIS TYPE OF WORK. TO REDUCE YOUR EXPOSURE TO THESE CHEMICALS, WORK IN A WELL VENTILATED AREA, AND WORK WITH APPROVED SAFETY EQUIPMENTS, SUCH AS THOSE DUST MASKS THAT ARE SPECIALLY DESIGNED TO FILTER OUT MICROSCOPIC PARTICLES.

## CAUTION

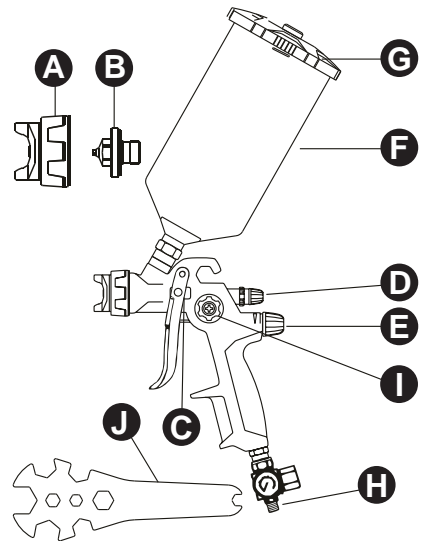
- Do not remove Brass baffle attached to front of gun body as special technical training and tools are required. Only authorized service centers should remove this part.
- To avoid cross-threading, all spray gun parts should be screwed in hand tight initially. If the parts can not easily be turned by hand, be sure you have the correct parts, unscrew, realign, and try excessive force in matching parts.

## PRODUCT SPECIFICATIONS

COMPONENT	SPECIFICATIONS
FEED TYPE	PRESSURE/SIPHON
MIX TYPE	INTERNAL/EXTERNAL
BLEED TYPE	BLEEDER/NON-BLEEDER
FLUID NOZZLE I.D.	0.055 IN. (1.4 MM)
WORKING PRESSURE	20 TO 40 PSI
MAX. WORKING PRESSURE	40 PSI
AIR REQ'D (SCFM @ 40 PSI)	5.4 AVERAGE/8.6 CONTINUOUS
PATTERN SIZE	8 IN. @ 40 PSI/8 IN. DISTANCE FROM WORKPIECE
AIR INLET	1/4 IN. NPS (M)
FLUID INLET	3/8 IN. NPS (M)

## PACKAGE CONTENTS

Part	Description	Quantity
A	Air Cap w/Ring	1
B	Fluid Nozzle	1
C	Paint Needle	1
D	Fluid Adjustment Knob	1
E	Air adjustment Knob	1
F	Aluminum Cup	1
G	Cover	1
H	Air Pressure Regulator	1
I	Spray Pattern Adjustment Knob	1
J	Wrench	1



## PREPARATION

- Before beginning assembly and operation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and diagram above. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble or operate the product. Contact customer service for replacement parts.
- **Estimated Assembly Time:** 3 minutes
- **Tools Required for Assembly:** Wrench (included)

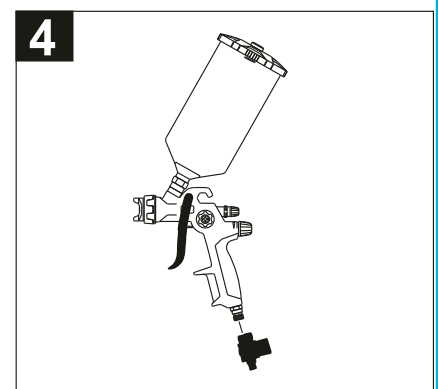
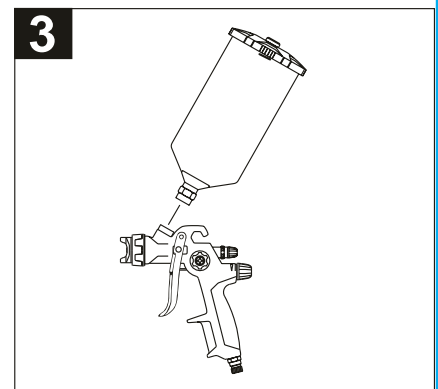
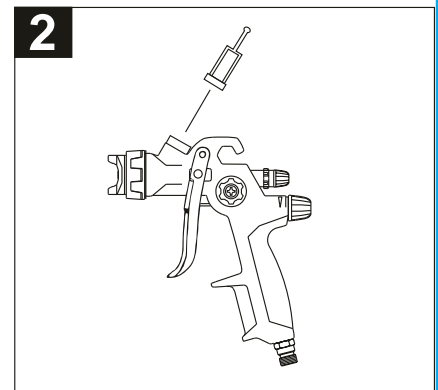
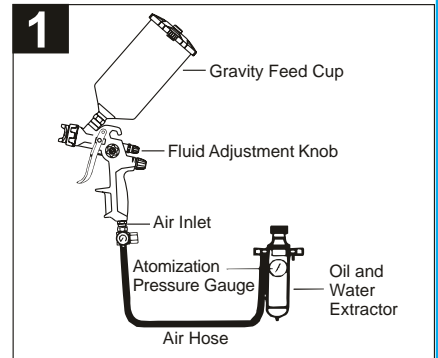
## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. This spray gun is rugged in construction, and is built to yield exceptional value. The life of this product and the efficiency of its operation depend upon the knowledge of its construction, usage and maintenance. (See Figure 1. Not all accessories shown are included)

2. Take out spray gun and put filter on spray gun.  
(See Figure 2)

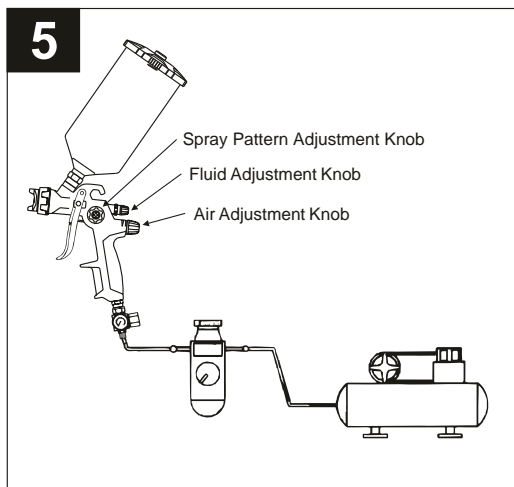
3. Put on paint cup, and securely tighten by hand making sure there is a tight secure fit.  
(See Figure 3)

4. Put on air pressure regulator at air intake connector and tighten by hand.

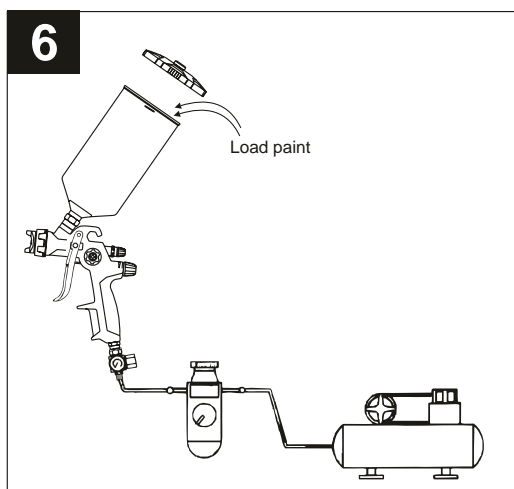


## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

5. Connect air tube intake connector from air compressor and tighten, then set pressure to 29 PSI. Fully open the air adjustment knob and adjust the spray pattern adjustment knob to proper range. (See Figure 5. Not all accessories shown are included)

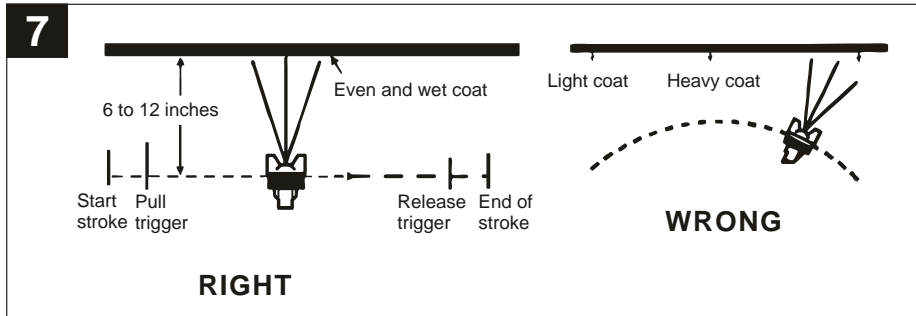


6. Pour paint into paint cup. Hold or adjust paint cup so that paint can be easily added and controlled once into paint cup and secure paint cap lid by screwing on by hand. (See Figure 6. Not all accessories shown are included)



## OPERATION INSTRUCTIONS

Proper handling of the gun is essential for obtaining a good finish. The gun should be held at a 90° angle to the surface being covered, and moved parallel to it. For precise control of the gun and material, the trigger should be released before the end of the stroke. Hold the gun 6 to 12 inches away from the surface depending on material and atomizing pressure. For a uniform finish, lap each stroke over the preceding stroke, making sure the spray is smooth and wet. Using the lowest possible atomizing air pressure will reduce over spray and provide maximum efficiency. (See Figure 7)

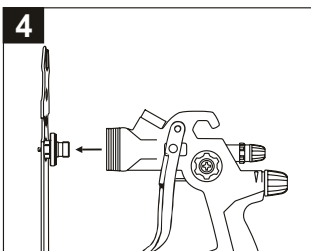
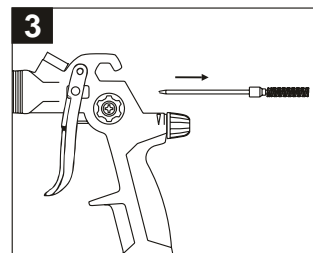
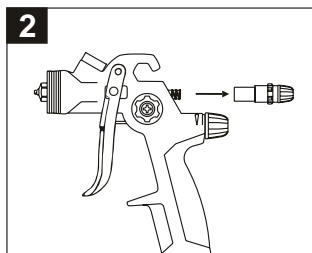
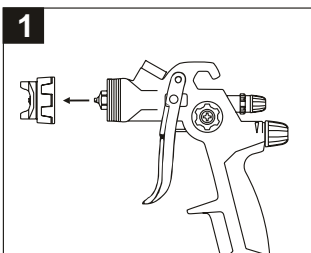


## REPAIR INSTRUCTIONS

Remove air pressure from air hose / gun.

**CAUTION:** Take care not to damage the seals on the gun body when removing the air distribution ring.

1. Remove the nozzle set:
  - a. Remove air cap w/ring. (See Figure 1)
  - b. Unscrew the fluid adjustment knob. (See Figure 2)
  - c. Pull out needle spring and paint needle. (See Figure 3)
  - d. Remove paint nozzle using wrench provided. (See Figure 4)

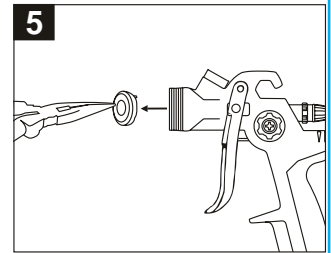




## REPAIR INSTRUCTIONS

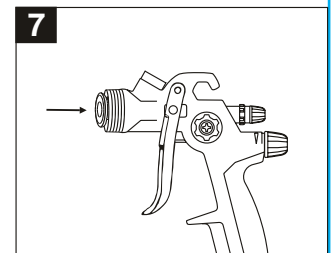
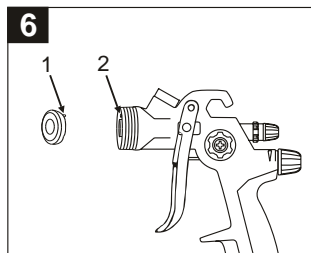
2. Pull out the air distribution ring using a needle-nose pliers, and remove dirt. (See Figure 5)

**NOTE:** Make sure that dirt has not settled in the sealing surfaces and no scratches prevent optimum sealing performance.



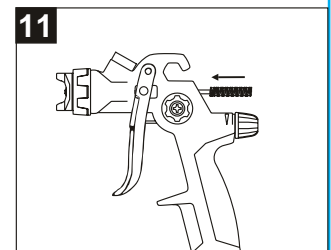
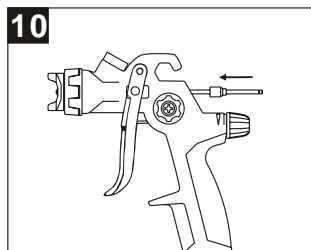
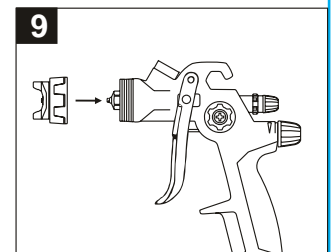
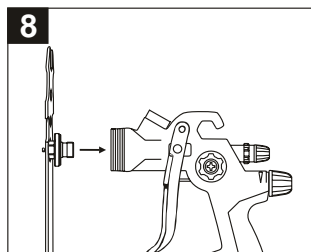
### Reconnect air hose with spray gun set to desired PSI.

3. The new air distribution ring must be inserted in a way that the plastic pin marked with an arrow (1) fits smoothly into the hole marked (2). (See Figure 6) Then firmly push in the air distribution ring. (See Figure 7) Insert the paint nozzle and tighten slightly. Then remove it again. Make sure the air distribution ring fits securely against the gun body.

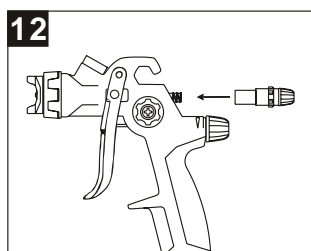


4. Mount the nozzle set:

- Screw on paint nozzle. (See Figure 8)
- Attach the air cap w/ring. (See Figure 9)
- Put on paint needle. (See Figure 10)
- Attach the needle spring. (See Figure 11)



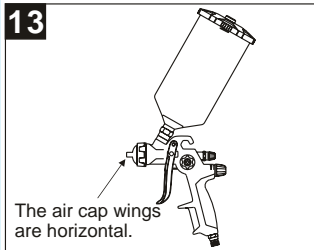
- Screw on the fluid adjustment knob. (See Figure 12)



## REPAIR INSTRUCTIONS

**NOTE:** Test spray pattern before use again.

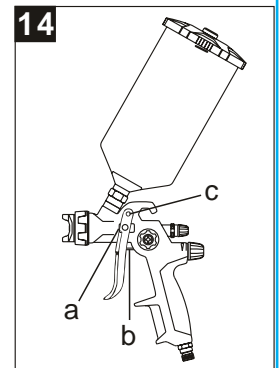
During normal use, the air cap wings are horizontal and the air cap should be pointed up as shown here. (See Figure 13) This provides a vertical fan-shaped pattern which gives maximum and even material coverage as the gun is moved back and forth parallel to the surface being finished.



## CARE AND MAINTENANCE

**Disconnect and remove air hose and sprayer.**

1. Submerge the front end of the gun in solvent just until the fluid connection is covered.
2. Paint that has built up on the gun should be removed using a bristle brush and solvent.
3. Never submerge all the spray gun in solvent as:
  - a. Air passages in the gun will become clogged with dirty solvent.
  - b. This will dissolve the lubricant in the leather packing and on wear surfaces, causing them to dry out resulting in difficult operation and faster wear.
4. Using a rag moistened with solvent, wipe down the outside of the gun.
5. Oil gun daily. Use a drop of lightweight machine oil on:
  - a. fluid needle packing
  - b. air valve packing
  - c. trigger pivot point


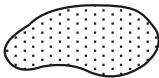
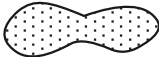
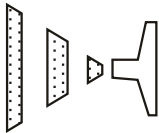


See Figure 14 for location of the above points.

**CAUTION:** Do not use lubricants which contain silicone. Silicone may cause defects in the finish application.

## TROUBLESHOOTING

If you have any questions regarding the product, please call customer service at 1-888-3KOBALT, 8:00 a.m.-8:00 p.m., EST, Monday-Friday.

PROBLEM	SPRAY PATTERN/ CONDITION	SOLUTION
One side of nozzle is clogged.		Soak nozzle in solvent to loosen clog, then blow air through until clean. To clean orifices use a broom straw or toothpick. Never try to detach dried material with sharp tool.
a) Loose air nozzle. b) Material around outside of air nozzle has dried.		a) Trigger air nozzle. b) Take off air nozzle and wipe off fluid tip, using a rag moistened with thinner.
a) Atomization air pressure is set too high. b) Trying to spray a thin material in too wide a pattern.		a) Reduce air pressure. b) Increase material control by turning fluid adjustment knob to left, while reducing spray width by turning spray pattern adjustment knob to right.
a) Packing around needle valve is dried out. b) Fluid nozzle loosely installed, or dirt between nozzle and body. c) Needle sealing damaged.	 Intermittent spray	a) Back up knurled nut, put a few drops of machine oil on packing, retighten nut. b) Take off fluid nozzle, clean rear of nozzle and seat in gun body. Replace nozzle and bring in tight to body. c) Replace seal.
a) Gun improperly adjusted. b) Dirty air cap. c) Fluid tip obstructed. d) Sluggish needle.	Improper spray pattern.	a) Re-adjust gun. Follow instructions carefully. b) Clean air cap. c) Clean. d) Lubricate.
Fan adjustment screw not seating properly.	Unable to get round spray.	Clean or replace.

## TROUBLESHOOTING

If you have any questions regarding the product, please call customer service at 1-888-3KOBALT, 8:00 a.m.-8:00 p.m., EST, Monday-Friday.

PROBLEM	SPRAY PATTERN/ CONDITION	SOLUTION
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) No air pressure at gun.</li> <li>b) Fluid pressure too low with internal mix cap and pressure tank.</li> <li>c) Fluid control screw not open enough.</li> <li>d) Fluid too heavy for suction feed.</li> </ul>	<p style="text-align: center;">Will not spray.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Check air supply and air lines.</li> <li>b) Increase fluid pressure at tank.</li> <li>c) Open fluid control screw.</li> <li>d) Thin material or change to pressure feed.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Packing nut loose.</li> <li>b) Packing worn or dry.</li> </ul>	<p style="text-align: center;">Fluid leakage from packing nut.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Tighten, but not so tight as to grip needle.</li> <li>b) Replace packing or lubricate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Dry packing.</li> <li>b) Sluggish needle.</li> <li>c) Tight packing nut.</li> <li>d) Worn fluid nozzle or needle.</li> </ul>	<p style="text-align: center;">Dripping from fluid tip.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Lubricate.</li> <li>b) Lubricate.</li> <li>c) Adjust.</li> <li>d) For pressure feed, replace with new fluid nozzle and needle.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Gun held too far from surface.</li> <li>b) Atomization pressure set too high.</li> </ul>	<p style="text-align: center;">Thin, sandy coarse finish.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Move gun closer to surface.</li> <li>b) Adjust atomization pressure.</li> </ul>
<p style="text-align: center;">Gun held too close to surface.</p>	<p style="text-align: center;">Thick, dimpled finish resembling orange peel.</p>	<p style="text-align: center;">Move gun further from surface.</p>

## WARANTTY

This tool is warranted by the manufacturer to the original purchaser from the original purchase date for three ( 3) years subject to the warranty coverage described herein.

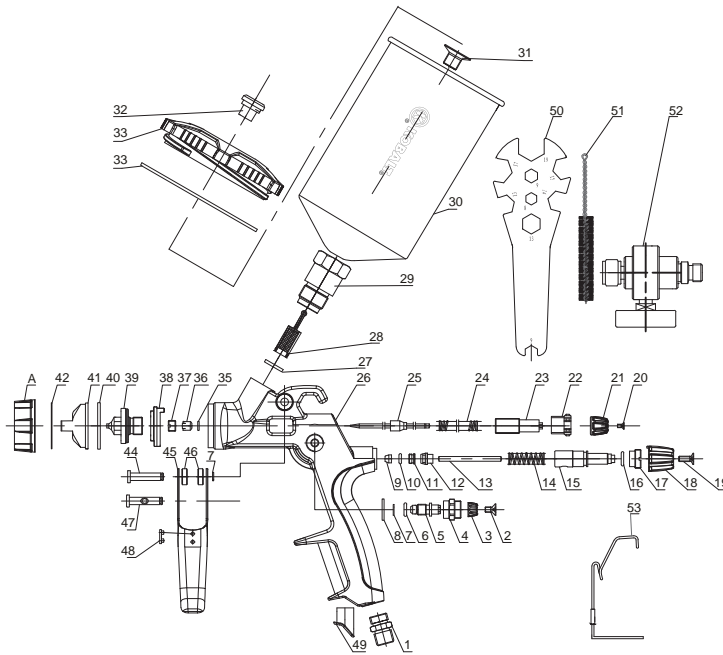
This tool is warranted to the original user to be free from defect in material and workmanship. If you believe that a tool is defective , return the tool, with proper proof of purchase to the point of purchase. If it is determined that the tool is defective and covered by this warranty, the distributor will replace the tool or refund the purchase price.

This warranty is void if: defects in materials or workmanship or damages result from repairs or alterations which have been made or attempted by others or the unauthorized use of nonconforming parts; the damage is due to normal wear, damage is due to abuse ( including overloading of the tool beyond capacity), improper maintenance, neglect or accident ; or the damage is due to the use of the use of the tool after partial failure or use with improper accessories of unauthorized repair or alteration.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

For warranty questions, call ou customer service department at 1-888-3KOBALT , 8:00 a.m. - 8:00 p.m. EST, Monday - Friday.

# REPLACEMENT PARTS LIST



Part No.	Description	Qty.
1	Air connection	1
2	Screw M4 x 7	1
1	Spray pattern adj. knob	1
4	Pattern Adj. Knob	1
5	Pattern Adjust Screw	1
6	O-ring 6 x 2	1
7	Snap Retainer	2
8	Washer	1
9	Needle sealing washer	1
10	O-ring 3.85 x 1.8	1
11	Direction Screw	1
12	Switch bulkhead	1
13	Air Valve Body	1
14	Switch Spring	1
15	Bushing	1
16	O-ring 6.8 x 1.6	1
17	Screw	1
18	Air adj. knob	1
19	Screw	1
20	Screw	1
E	Fluid adj.knob	1
22	Lockout fluid control	1
23	Lockout	1
24	Needle spring	1
25	Paint needle	1
26	Gun body	1
27	Washer	1

Part No.	Description	Qty.
28	Filter	1
29	Joint nut	1
F	Aluminum cup	1
31	Hex nut	1
32	Non-drip control device	1
G	Cover	1
34	Gasket	1
35	Needle gasket seal	1
36	Sealing gasket	1
37	Needle sealing screw	1
38	Air distribution ring	1
B	Fluid nozzle	1
40	Air cap washer	1
41	Air cap	1
42	Air nozzle washer	1
A	Air cap ring	1
44	Upper trigger pin	1
45	Trigger	1
46	Gasket	1
47	Lower trigger pin	1
48	Washer	2
49	End cap	1
J	Wrench	1
51	Bursh	1
52	Air pressure regulator	1
53	Gun holder	1

Printed in China

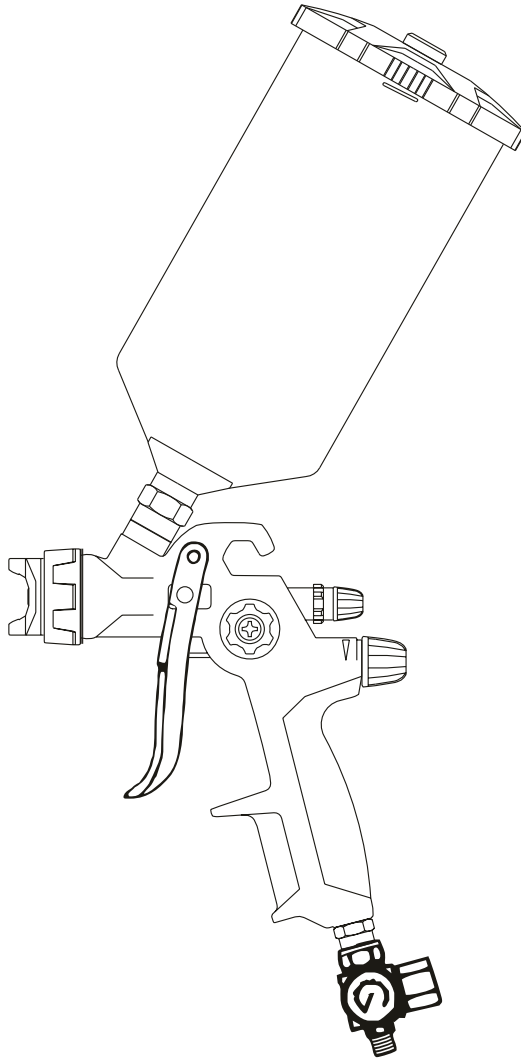


ARTICLE #0301337

KOBALT® et le motif de K® sont des marques de commerce déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.

# GRAND PISTOLET DE PULVÉRISATION À BASSE PRESSION ET À GRAVITATION

MODÉL #SGY-AIR86TZ



**JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI**

Numéro de série \_\_\_\_\_ Date d'achat \_\_\_\_\_



**Des questions, des problèmes, des pièces manquantes?** Avant de retourner l'article au détaillant, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 888 3KOBALT, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

kobalttools.com

## TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité .....	17
Caractéristiques du produit .....	19
Contenu de l'emballage .....	19
Préparation .....	20
Instructions pour l'assemblage .....	20
Mode d'emploi .....	22
Instructions pour la réparation .....	22
Entretien .....	24
Dépannage .....	26
Garantie .....	27
Liste des pièces de rechange .....	28



## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Veillez vous assurer de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'assembler ou d'utiliser le produit. Si vous avez des questions, communiquez avec le clientèle au 1 888 3KOBALT, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

- Au cours du nettoyage et du rinçage, les solvants peuvent être expulsés sous la pression d'air et de liquide et causer des blessures aux yeux. Assurez-vous que toutes les personnes dans l'aire de travail portent des lunettes de protection ou un masque résistant au choc. Les petits objets peuvent également blesser les yeux et entraîner la cécité.
- Coupez toujours l'alimentation en air et évacuez la pression d'air du tuyau avant de changer des accessoires ou d'effectuer des réparations ou si l'outil n'est pas utilisé. Débranchez ensuite l'outil de la source l'alimentation en air ou du tuyau, puis rangez-le dans un endroit sûr.
- Gardez toujours la maîtrise du tuyau à air.
- Ne dirigez jamais l'air vers vous ou toute autre personne.
- Le cinglage des tuyaux souples peut entraîner de graves blessures. Vérifiez toujours les tuyaux et les raccords pour déceler des dommages ou desserrages éventuels. N'utilisez jamais de raccords à changement rapide sur l'outil. Ils ajoutent du poids et pourraient se desserrer en raison des vibrations. Ajoutez plutôt une amorce de tuyau et fixez le raccord entre l'arrivée d'air et l'amorce ou entre l'amorce et le tuyau principal.
- Utilisez toujours l'outil à une bonne distance des personnes présentes dans l'aire de travail et assurez-vous que l'aire est sans danger en tout temps.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'outil.
- Entretenez les outils avec soin. Maintenez les outils propres et bien graissés pour une performance et une sécurité optimales. Suivez les instructions relatives au graissage et au changement des accessoires. Les chiffons utilisés pour essuyer ou nettoyer l'outil et autres déchets inflammables doivent être placés dans un contenant en métal étanche et mis au rebut de façon appropriée.
- Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ni d'autres accessoires qui pourraient se prendre ou s'enchevêtrer dans l'outil lorsque vous l'utilisez.
- Conservez un bon équilibre en tout temps. Ne vous étirez pas pour étendre votre portée, ce qui pourrait vous faire glisser, basculer ou tomber et causer des blessures graves, voire mortelles. Prenez garde à l'excédent de tuyau laissé dans l'aire de travail ou sur la surface de travail. Ne faites pas un usage abusif des tuyaux ou des raccords. Ne transportez jamais l'outil par son tuyau et ne tirez jamais sur le tuyau pour le débrancher de la source d'alimentation. Tenez les tuyaux éloignés des sources de chaleur, de l'huile et des objets coupants. Vérifiez l'état des tuyaux avant chaque utilisation et assurez-vous que tous les raccords sont solides.
- Des niveaux de bruit élevés peuvent entraîner une perte d'ouïe définitive. Portez des protecteurs auditifs.
- Si possible, fixez la pièce sur laquelle vous travaillez avec des pinces ou un étau afin de pouvoir vous servir de vos mains pour faire fonctionner l'outil.
- Les mouvements répétitifs effectués pendant le travail, les positions inconfortables et l'exposition aux vibrations peuvent se révéler douloureux pour les mains et les bras.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Assurez-vous que l'évacuation d'air est adéquate pour laisser s'échapper les substances toxiques. Portez des vêtements de travail appropriés pour éviter le contact direct avec la peau. Portez un appareil respiratoire approprié dans la mesure du possible ou s'il y a un risque d'inhalation des produits vaporisés. Le masque doit être adapté au produit vaporisé. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le fournisseur du produit.
- Les solvants et les enduits peuvent être très combustibles, particulièrement lorsqu'ils sont pulvérisés.
- Assurez-vous que l'évacuation d'air est adéquate pour laisser s'échapper les vapeurs inflammables.
- Ne fumez pas dans l'aire de travail ou à proximité de celle-ci. Gardez toujours un extincteur d'incendie dans l'aire de travail.
- Toujours avoir le contrôle de la canalisation d'air.
- Ne pulvérisez jamais de produit près de sources d'inflammation telles que des flammes pilotes ou des soudeuses.
- Les halons, par exemple le dichlorométhane, ne sont pas chimiquement compatibles avec l'aluminium qui pourrait être utilisé dans de nombreux composants de l'outil. La réaction chimique causée par ces solvants réagissant à l'aluminium peut se révéler dangereuse et provoquer une explosion de l'équipement. Les pistolets munis de conduites de fluide en acier inoxydable peuvent être utilisés avec ces solvants. Toutefois, l'aluminium est largement utilisé dans d'autres outils de pulvérisation tels que les pompes à pulvériser, les godets et les régulateurs, les soupapes, etc. Vérifiez toutes les pièces de l'équipement avant de vous en servir et assurez-vous qu'elles peuvent être utilisées en toute sécurité avec ces solvants. Lisez l'étiquette ou la fiche signalétique du produit que vous prévoyez pulvériser.
- En cas de doute quant à la compatibilité d'un enduit ou d'un produit de nettoyage, communiquez avec le fournisseur du produit.
- Les utilisateurs et le personnel d'entretien doivent être physiquement capables de supporter le poids et la puissance de l'outil.
- Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé dans des atmosphères explosives et n'est pas isolé de façon à pouvoir supporter un contact avec les sources d'alimentation électrique.

## **AVERTISSEMENT**

LA POUSSIÈRE CRÉÉE PENDANT LE PONÇAGE MÉCANIQUE, LE SCIAGE, LE POLISSAGE, LE PERÇAGE ET AUTRES ACTIVITÉS CONNEXES CONTIENT DES PRODUITS CHIMIQUES RECONNUS PAR L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE COMME ÉTANT LA CAUSE DE CANCERS, D'ANOMALIES CONGÉNITALES OU D'AUTRES PROBLÈMES LIÉS AUX FONCTIONS REPRODUCTRICES. VOICI QUELQUES EXEMPLES DE CES PRODUITS CHIMIQUES :

- LE PLOMB PROVENANT DES PEINTURES À BASE DE PLOMB
- LA SILICE CRISTALLINE PROVENANT DE LA BRIQUE, DU CIMENT ET D'AUTRES MATÉRIAUX DE MAÇONNERIE
- L'ARSENIC ET LE CHROME PROVENANT DU BOIS D'ŒUVRE TRAITÉ AVEC UN PRODUIT CHIMIQUE.

LES RISQUES LIÉS À L'EXPOSITION À CES PRODUITS VARIENT SELON LE NOMBRE DE FOIS OÙ VOUS PRATIQUEZ CES ACTIVITÉS. AFIN DE LIMITER VOTRE EXPOSITION À CES PRODUITS CHIMIQUES, TRAVAILLEZ DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ ET UTILISEZ DE L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ APPROUVÉ, TEL QU'UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRE CONÇU SPÉCIALEMENT POUR FILTRER LES PARTICULES MICROSCOPIQUES.

## **! CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

### **MISE EN GARDE**

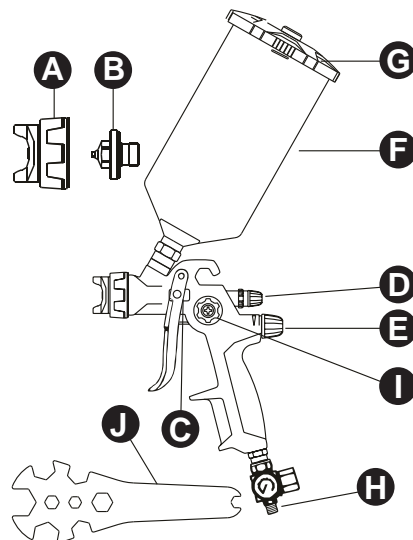
- **NE RETIREZ PAS** le déflecteur en laiton fixé à l'avant du corps du pistolet car une formation technique spéciale et certains outils sont nécessaires. Le retrait de cette pièce devrait être confié aux centres de
- Pour éviter de fausser le filetage, toutes les pièces du pistolet de pulvérisation devraient d'abord être solidement vissées à la main. Si les pièces ne peuvent pas être tournées facilement à la main, assurez-vous de disposer des pièces appropriées, dévissez, réalignez et réessayez. Ne forcez jamais excessivement pour apparier les pièces.

### **CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT**

<b>COMPOSANTE</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES</b>
TYPE D'ALIMENTATION	À PRESSION/À SIPHON
TYPE DE MÉLANGE	INTERNE/EXTERNE
TYPE DE PURGE	PURGEUR/NON PURGEUR
DIAMÈTRE INTÉRIEUR DE LA BUSE À PEINTURE	1,44 MM (0,055 PO)
PRESSION DE SERVICE	20 À 40 LB/PO <sup>2</sup>
PRESSION DE SERVICE MAXIMALE	40 LB/PO <sup>2</sup>
AIR REQUIS (PI <sup>3</sup> /MIN À 40 LB/PO <sup>2</sup> )	5,4 EN MOYENNE/8,6 EN CONTINU
LARGEUR DU JET	21,66 CM (8 PO) À 40 LB/PO <sup>2</sup> /À 21,66 CM (8 PO) DE LA PIÈCE
ENTRÉE D'AIR	1/4 PO NPS (M)
ENTRÉE DE FLUIDE	3/8 PO NPS (M)

### **CONTENU DE L'EMBALLAGE**

<b>Pièce</b>	<b>Description</b>	<b>Quantité</b>
A	Obturateur d'air avec anneau	1
B	Buse à peinture	1
C	Pointeau à peinture	1
D	Bouton de réglage du fluide	1
E	Bouton de réglage de l'air	1
F	Réservoir en aluminium	1
G	Couvercle	1
H	Régulateur de pression d'air	1
I	Bouton de réglage de l'étendue du jet	1
J	Clé	1



## PRÉPARATION

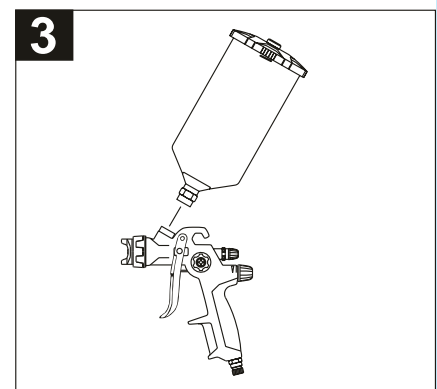
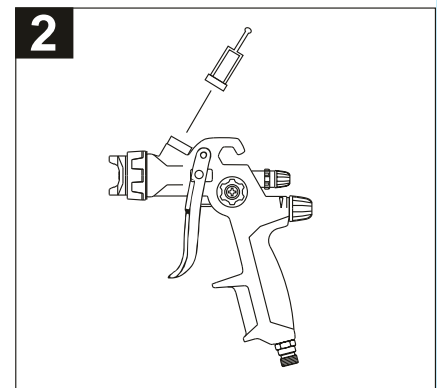
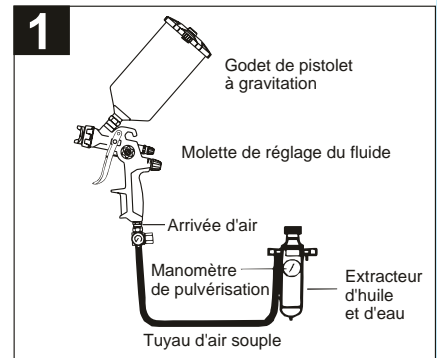
- Avant de commencer l'assemblage et d'utiliser le produit, assurez-vous de disposer de toutes les pièces. Comparez les pièces dans l'emballage avec la liste et le tableau ci-dessus. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler ou d'utiliser le produit. Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir des pièces de rechange.
- **Temps d'assemblage approximatif** : 3 minutes
- **Accessoires requis pour l'assemblage** : Clé (comprise)

## DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE

1. Ce pistolet de pulvérisation est d'une fabrication robuste; il a été conçu pour offrir une valeur exceptionnelle. La durée de vie et l'efficacité de ce produit dépendent des connaissances qu'ont les utilisateurs relativement à sa fabrication, à son utilisation et à son entretien. (Consultez la figure 1. Les accessoires illustrés ne sont pas nécessairement inclus.)

2. Sortez le pistolet de pulvérisation et placez le filtre sur le godet de peinture. (Voir figure 2)

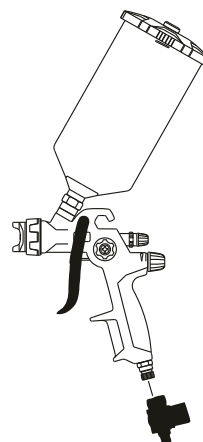
3. Mettez en place le réservoir à peinture, puis fixez-le solidement à la main. (Consultez la figure 3.)



## DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE

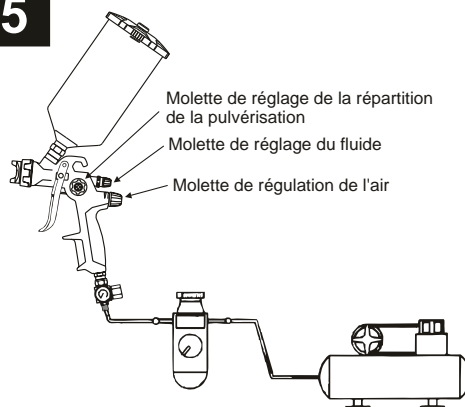
4. Installez le régulateur de pression d'air sur le connecteur d'arrivée d'air. (Voir figure 4)

4



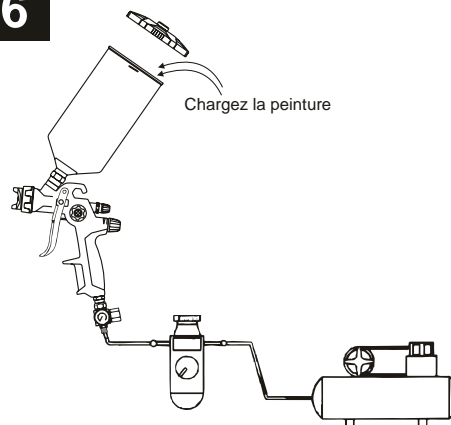
5. Branchez le tube d'entrée du compresseur d'air, puis réglez la pression à 29 lb/po<sup>2</sup>. Ouvrez complètement l'entrée d'air au moyen du bou de réglage de l'air et tournez le bouton de réglage de l'étendue du jet jusqu'au réglage voulu. (Consultez la figure 5. Les accessoires illustrés ne sont pas nécessairement inclus.)

5



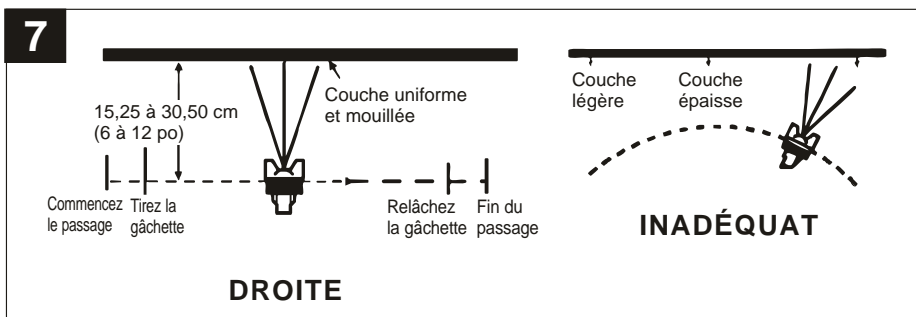
6. Versez la peinture dans le réservoir à peinture. Tenez le réservoir de façon à ce que la peinture puisse être facilement ajoutée et maîtrisée une fois à l'intérieur. Vissez à la main le couvercle du réservoir. (Consultez la figure 6. Les accessoires illustrés ne sont pas nécessairement inclus.)

6



## Mode d'emploi

Il est essentiel de manier correctement le pistolet pour obtenir une finition satisfaisante. Le pistolet devrait être maintenu à un angle de 90 degrés par rapport à la surface à couvrir et parallèle à celle-ci. Pour conserver un contrôle précis du pistolet et du matériau, la gâchette devrait être relâchée avant la fin du passage. Tenez le pistolet à une distance de 15,25 à 30,50 cm (6 à 12 po) de la surface, selon le matériau et la pression de la pulvérisation. Pour obtenir une finition uniforme, faites chevaucher chaque passage sur le précédent en vous assurant que la pulvérisation est lisse et mouillée. En utilisant la pression d'air de pulvérisation la plus basse possible, vous éviterez l'excès de pulvérisation et obtiendrez une efficacité maximale. (Voir figure 7)



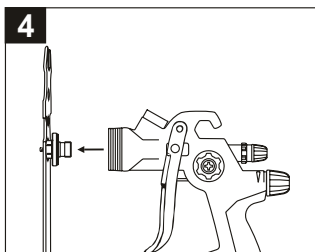
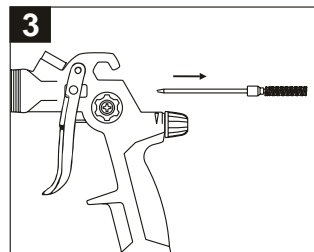
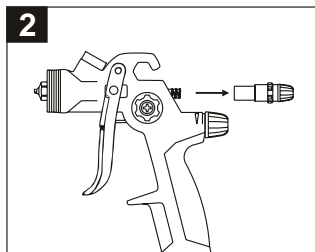
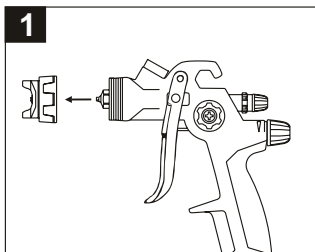
## INSTRUCTIONS POUR LA RÉPARATION

Évacuez toute pression d'air du tuyau et du pistolet.

**MISE EN GARDE:** Veillez à ne pas endommager les joints du corps du pistolet lorsque vous retirez la bague de distribution d'air.

1. Retirez l'ensemble de la buse :

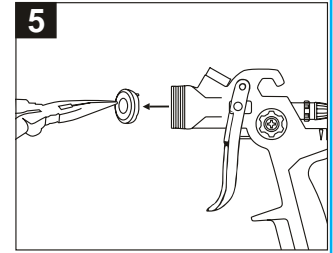
- Retirez le bouchon d'air avec bague (Voir figure 1)
- Dévissez la molette de réglage du fluide. (Voir figure 2)
- Retirez le ressort de l'aiguille et l'aiguille à peinture. (Voir figure 3)
- Retirez la buse à peinture à l'aide de la clé fournie. (Voir figure 4)



## INSTRUCTIONS POUR LA RÉPARATION

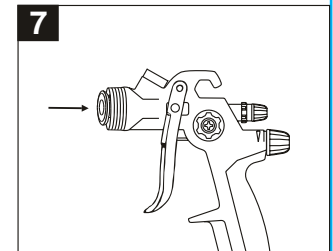
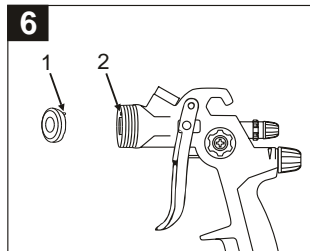
2. Retirez la bague de distribution d'air à l'aide de pinces à becs pointus et enlevez la saleté. (Voir figure 5)

**REMARQUE:** Assurez-vous que la saleté ne s'est pas accumulée sur les surfaces des joints et que des rayures n'altèrent pas la performance de l'étanchéité.

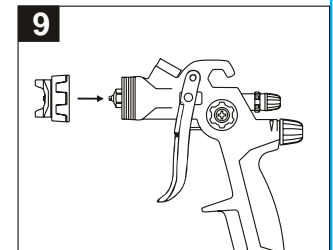
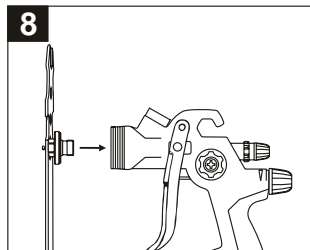


### Rebranchez le tuyau d'air au pistolet mis à l'ISP souhaités.

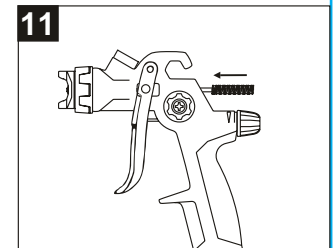
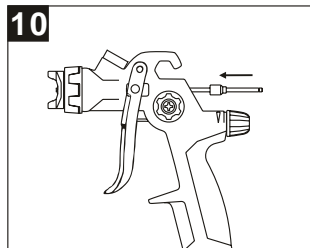
3. La nouvelle bague de distribution d'air doit être insérée de sorte que la goupille en plastique marquée d'une flèche (1) s'engage sans entrave dans l'orifice marqué (2). (Voir figure 6.) Ensuite, enfoncez fermement la bague de distribution d'air. (Voir figure 7.) Insérez la buse à peinture et serrez légèrement. Retirez-la de nouveau. Assurez-vous que la bague de distribution d'air est bien ajustée contre le corps de la bague.



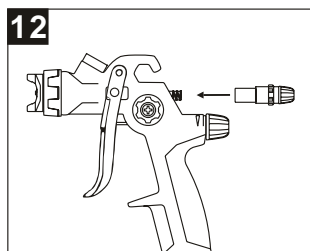
4. Montez l'ensemble de la buse :
- a. Vissez la buse à peinture. (Voir figure 8)
  - b. Fixez le bouchon d'air avec bague. (Voir figure 9)



- c. Mettez l'aiguille à peinture en place. (Voir figure 10)
- d. Fixez le ressort d'aiguille. (Voir figure 11)



- e. Vissez la molette de réglage du fluide. (Voir figure 12)



## INSTRUCTIONS POUR LA RÉPARATION

**REMARQUE:** Effectuez un essai de pulvérisation pour vérifier la répartition avant d'utiliser de nouveau l'outil.

Pendant l'utilisation normale, les ailettes du bouchon d'air sont à l'horizontale et le bouchon d'air devrait pointer tel qu'il est illustré. (Voir fig. 13.) Vous obtenez ainsi la répartition verticale en forme d'éventail qui procure une couverture maximale et uniforme tandis que le pistolet fait des aller-retour parallèlement à la surface qui est revêtue.



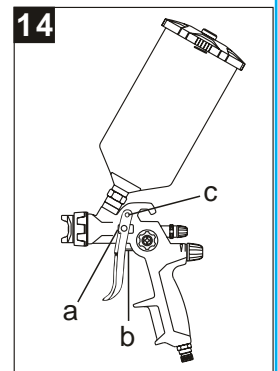
## ENTRETIEN

### Disconnect and remove air hose and sprayer.

1. Plongez l'avant du pistolet dans du solvant jusqu'à ce que le raccordement de fluide soit recouvert.
2. La peinture qui s'est accumulée sur le pistolet devrait être enlevée avec une brosse en soie et du solvant.
3. N'immergez jamais le pistolet de pulvérisation au complet dans le solvant, sinon :
  - a. le solvant sale bouchera les conduites d'air du pistolet;
  - b. le lubrifiant se dissoudra dans la garniture en cuir et sur les surfaces d'usure, ce qui les séchera. Le pistolet fonctionnera plus difficilement et s'usera plus vite.
4. À l'aide d'un chiffon humecté de solvant, essuyez l'extérieur du pistolet.
5. Graissez le pistolet quotidiennement. Versez une goutte d'huile pour machines légère sur :
  - a. la garniture d'aiguille à fluide;
  - b. la garniture de soupape d'air;
  - c. le point de pivot de la gâchette.

Pour repérer l'emplacement des points ci-dessus, reportez-vous à la figure 14.

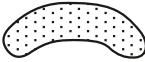
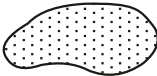
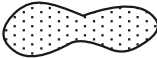
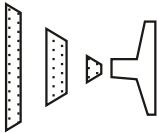
**MISE EN GARDE:** N'utilisez pas de lubrifiants qui contiennent de la silicone. La silicone peut provoquer des défauts dans l'application de la finition.





## DÉPANNAGE

Si vous avez des questions concernant le produit communiquez avec le service à la clientèle au 1 888 3KOBALT, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

PROBLÈME	RÉPARTITION/ ÉTAT DE LA PULVÉRISATION	SOLUTION
Un côté de la buse est obstrué.		Faites tremper la buse dans du solvant pour la déboucher puis nettoyez à l'air comprimé. Pour nettoyer les orifices, utilisez une paille de balai ou un cure-dent. N'essayez pas de détacher du matériau sec à l'aide d'un outil coupant.
a) La buse à air est mal ajustée. b) Le matériau a séché sur le pourtour extérieur de la buse à air.		a) Faites basculer la buse à air. b) Retirez la buse à air et essuyez la pointe de la buse avec un chiffon humecté de diluant.
a) La pression d'air de pulvérisation est réglée à un niveau trop élevé. b) Vous essayez de pulvériser un matériau fin selon une répartition trop large.		a) Réduisez la pression de l'air. b) Contrôlez davantage le matériau en tournant la molette de réglage du fluide vers la gauche tout en réduisant la largeur de la pulvérisation en tournant la molette de réglage de la répartition de la pulvérisation vers la droite.
a) La garniture du pourtour de la soupape de l'aiguille a séché. b) La buse à fluide n'a pas été assez serrée à l'installation ou il y a de la saleté entre la buse et le corps de l'outil. c) Le joint de l'aiguille est endommagé.	 Pulvérisation intermittente	a) Desserrez l'écrou moleté, versez quelques gouttes d'huile pour machines sur la garniture et resserrez l'écrou. b) Enlevez la buse à fluide, nettoyez l'arrière de la buse et posez le corps du pistolet. Remettez la buse en place et ajustez-la le corps du pistolet. c) Remplacez le joint.

## DÉPANNAGE

If you have any questions regarding the product, please call customer service at 1-888-3KOBALT, 8:00 a.m.-8:00 p.m., EST, Monday-Friday.

PROBLÈME	RÉPARTITION/ ÉTAT DE LA PULVÉRISATION	SOLUTION
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Le pistolet n'est pas réglé correctement.</li> <li>b) Le bouchon d'air est sale.</li> <li>c) La pointe de la buse à fluide est obstruée.</li> <li>d) L'aiguille est lente.</li> </ul>	<p>Improper spray pattern.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Réglez de nouveau le pistolet. Suivez attentivement les instructions.</li> <li>b) Nettoyez le bouchon d'air.</li> <li>c) Nettoyez.</li> <li>d) Lubrifiez.</li> </ul>
<p>La vis de réglage du jet en éventail n'est pas correctement assise.</p>	<p>Il est impossible d'obtenir une pulvérisation ronde.</p>	<p>Nettoyez-la ou remplacez-la</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Il n'y a pas de pression d'air au pistolet.</li> <li>b) La pression du fluide est trop basse lorsque le bouchon du mélange interne est en place et le godet est sous pression.</li> <li>c) La vis de commande du fluide n'est pas suffisamment ouverte.</li> <li>d) Le fluide est trop lourd pour l'aspiration.</li> </ul>	<p>Il est impossible de pulvériser.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Vérifiez l'arrivée et les conduites d'air.</li> <li>b) Augmentez la pression du fluide dans le godet.</li> <li>c) Ouvrez la vis de commande du fluide.</li> <li>d) Amincissez le matériau ou optez pour l'alimentation sous pression.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) L'écrou de la garniture est desserré.</li> <li>b) La garniture est usée ou sèche.</li> </ul>	<p>Du fluide fuit de l'écrou de la garniture.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Serrez, mais pas excessivement pour éviter que l'aiguille ne se grippe.</li> <li>b) Remplacez la garniture ou lubrifiez.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La garniture est sèche.</li> <li>b) L'aiguille est lente.</li> <li>c) L'écrou de la garniture est trop serré.</li> <li>d) La buse ou l'aiguille à fluide est usée.</li> </ul>	<p>Des gouttes fuient de la buse à fluide.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Lubrifiez.</li> <li>b) Lubrifiez.</li> <li>c) Réglez.</li> <li>d) Pour l'alimentation sous pression, remplacez la buse et l'aiguille à fluide.</li> </ul>

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	RÉPARTITION/ ÉTAT DE LA PULVÉRISATION	SOLUTION
a) Le pistolet est tenu trop loin de la surface. b) La pression de la pulvérisation est réglée à un niveau trop élevé.	La finition est à gros grains grossiers.	a) Avancez le pistolet plus près de la surface. b) Réglez la pression de la pulvérisation.
Le pistolet est tenu trop près de la surface.	La finition est épaisse, alvéolée et ressemble à de la peau d'orange.	Éloignez le pistolet de la surface.

## GARANTIE

Cet outil est garanti par le fabricant pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat, selon les modalités décrites aux présentes.

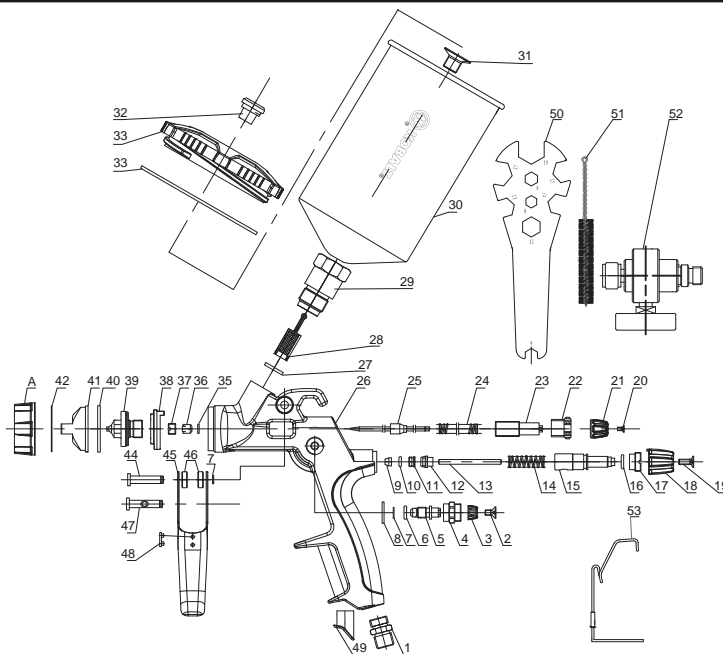
Cet outil est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Si vous croyez qu'il est défectueux, retournez-le, accompagné d'une preuve d'achat acceptable, au point de vente d'origine. Si l'outil est jugé défectueux et qu'il est couvert par la présente garantie, le distributeur l'échangera ou vous remboursera le prix d'achat.

Cette garantie sera annulée si : les défauts de matériaux ou de fabrication, ou les dommages, résultent de réparations ou de modifications non autorisées, de l'utilisation de pièces non conformes, de l'usure normale, d'un usage abusif (notamment une surcharge de l'outil), d'un entretien inadéquat, d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation après une défaillance partielle ou de l'utilisation d'accessoires inappropriés.

Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la garantie, communiquez avec le service à la clientèle au 1 888 3KOBALT, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

# LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE



No de pièce	Description	Qté
1	Raccord d'air	1
2	Vis M4 de 7 mm	1
1	Bouton de réglage de l'étendue du jet	1
4	Dispositif de réglage de l'étendue du jet	1
5	Vis de réglage de l'étendue du jet	1
6	Joint torique 6 x 2	1
7	Dispositif d'arrêt	2
8	Rondelle	1
9	Rondelle d'étanchéité du pointeau	1
10	Joint torique 3,85 x 1,8	1
11	Vis de direction	1
12	Cloison de l'interrupteur	1
13	Corps de la soupape à air	1
14	Ressort de l'interrupteur	1
15	Douille	1
16	Joint torique 6,8 x 1,6	1
17	Vis	1
18	Bouton de réglage de l'air	1

No de pièce	Description	Qté
19	Vis	1
20	Vis	1
E	Bouton de réglage du fluide	1
22	Commande de verrou	1
23	Verrou	1
24	Ressort du pointeau	1
25	Pointeau à peinture	1
26	Corps du pistolet	1
27	Rondelle	1
27	Rondelle	1
28	Filtre	1
29	Écrou d'articulation	1
F	Réservoir en aluminium	1
31	Écrou hexagonal	1
32	Dispositif anti-goutte	1
G	Couvercle	1
34	Joint	1
35	Joint d'étanchéité du pointeau	1
36	Garniture d'étanchéité	1
37	Vis d'étanchéité du pointeau	1

## LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

No de pièce	Description	Qté
38	Anneau de distribution d'air	1
B	Buse à peinture	1
40	Rondelle de l'obturateur d'air	1
41	Obturateur d'air	1
42	Rondelle de la buse à air	1
A	Anneau de l'obturateur d'air	1
44	Goupille de gâchette supérieure	1

No de pièce	Description	Qté
45	Gâchette	1
46	Joint	1
47	Goupille de gâchette inférieure	1
48	Rondelle	2
49	Embout	1
J	Clé	1
51	Brosse	1
52	Régulateur de pression d'air	1
53	Support à pistolet	1

Imprimé en Chine

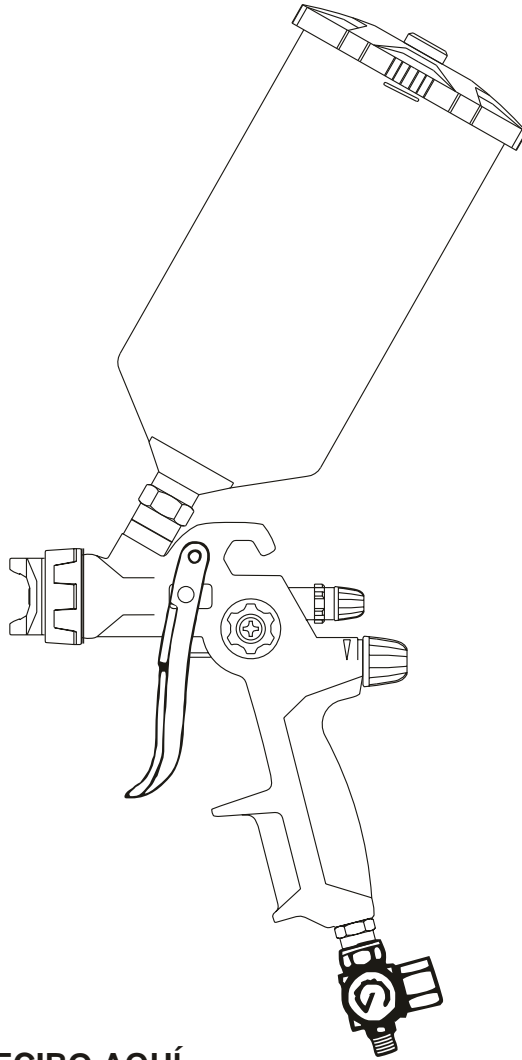


ARTÍCULO #0301337

# PISTOLA ATOMIZADORA HVLP GRANDE ALIMENTADA

MODELO #SGY-AIR86TZ

KOBALT® y K & Design® son marcas registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados.



**ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ**

Número de serie \_\_\_\_\_ Fecha de compra \_\_\_\_\_



**¿Preguntas, problemas, piezas faltantes?** Antes de volver a la tienda, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-3KOBALT, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., hora estándar del Este

kobalttools.com

## ÍNDICE

Información de seguridad .....	32
Especificaciones del producto .....	34
Contenido del paquete .....	34
Preparación .....	35
Instrucciones de ensamblaje .....	35
Instrucciones de funcionamiento .....	37
Instrucciones de reparación .....	37
Cuidado y mantenimiento .....	39
Solución de problemas .....	40
Garantía .....	42
Lista de piezas de repuesto .....	43



## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar u operar este producto. Si tiene preguntas relacionadas con el producto, llame al Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-3KOBALT, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este.

- Durante la limpieza y descarga, los solventes pueden ser expulsados con fuerza de los conductos de aire y fluido, lo que puede provocar lesiones oculares. Asegúrese de que todas las personas que estén en el área usen una protección facial y ocular resistente a los impactos. Incluso los objetos pequeños puede dañar los ojos y causar ceguera.
- Siempre cierre el paso del suministro de aire y libere / drene la presión de aire de la manguera antes de cambiar los accesorios, al realizar reparaciones o cuando las herramientas no se estén usando. Luego desconecte las herramientas del suministro de aire o manguera y almacene en un lugar seguro.
- Siempre controle debidamente la manguera de aire.
- Nunca dirija aire a usted mismo ni a otras personas.
- Los latigazos de las mangueras pueden causar lesiones graves. Siempre compruebe que no haya mangueras y conectores dañados o flojos. Nunca utilice acopladores de cambio rápido en la herramienta. Agregan peso y pueden fallar debido a la vibración. Por el contrario, agregue un acoplador de conexión para manguera flexible entre el suministro de aire y la manguera flexible, o bien, entre esta y la manguera principal.
- Siempre use la herramienta a una distancia segura de de las demás personas en el área de trabajo y cerciórese de que la misma esté segura en todo momento.
- No permita que los niños operen la herramienta.
- Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas limpias y aceitadas para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Los paños de limpieza y otros residuos inflamables se deben colocar en un recipiente metálico herméticamente cerrado y desechar adecuadamente.
- No use vestimenta suelta, joyas o elementos que puedan atascarse o enredarse cuando utilice la herramienta.
- Mantenga una posición de los pies estable en todo momento; no se extienda demasiado o podría resbalarse, tropezarse y/o caerse y esto podría resultar lesiones mayores o la muerte. Tenga presente el exceso de manguera que queda en el área o superficie de trabajo. No maltrate las mangueras o conectores. Nunca transporte la herramienta de la manguera ni jale de ella para desconectarla de la fuente de alimentación. Mantenga las mangueras alejadas del calor, el aceite y los bordes filosos. Inspeccione las mangueras en busca conexiones deterioradas antes de cada uso y asegúrese de que todas las conexiones estén seguras.
- Los niveles de sonido altos pueden provocar pérdida permanente de la audición. Use protección auditiva.
- Cuando sea posible, asegure el trabajo con abrazaderas o prensas de modo que ambas manos queden libres para usar la herramienta.
- Los movimientos repetidos, las posiciones incómodas y la exposición a la vibración pueden ser perjudiciales para las manos y los brazos.



## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Se debe proporcionar una ventilación adecuada para mantener el aire libre de materiales tóxicos. Use ropa de trabajo adecuada para evitar el contacto directo con la piel. Use un respirador adecuado siempre que pueda o si existe el riesgo de inhalar los materiales rociados. La máscara debe ser compatible con el material rociado. Póngase en contacto con su proveedor de materiales para obtener mayor información.
- Los solventes y recubrimientos pueden ser altamente combustibles, especialmente cuando se rocían.
- Se debe proporcionar una ventilación adecuada para mantener el aire libre de vapores inflamables.
- No fume dentro o cerca del lugar de trabajo. Siempre tenga un extintor de incendios en el lugar de trabajo.
- Siempre tiene el control de la manguera de aire.
- Nunca rocíe cerca de fuentes de ignición, como luces piloto, soldadoras, etc.
- Los solventes de hidrocarburo halogenado, como el cloruro de metileno, no son químicamente compatibles con el aluminio que puede estar presente en varios componentes del sistema. La reacción química generada por estos solventes que reaccionan con el aluminio puede ser peligrosas y ocasionar una explosión en el equipo. Con estos solventes, se pueden usar pistolas con conductos para fluido de acero inoxidable. Sin embargo, el aluminio se usa mucho en otros equipos de aplicación de rocío, como bombas de material, ventosas y reguladores, válvulas, etc. Verifique los demás artículos del equipo antes de usarlos y asegúrese de que también se puedan usar de manera segura con estos solventes. Lea la etiqueta o la hoja de datos de seguridad del material que desea rociar.
- Si tiene dudas sobre la compatibilidad de un material de recubrimiento o de limpieza, comuníquese con su proveedor de materiales para obtener más información.
- Los operadores y el personal de mantenimiento deben estar capacitados físicamente para manipular la masa, el peso y la potencia de la máquina.
- Esta herramienta no está diseñada para ser utilizada en atmósferas explosivas y no está equipada con aislamiento para evitar el contacto con fuentes de alimentación eléctrica.

## ADVERTENCIA

PARTE DEL POLVO CAUSADO POR EL LIJADO, EL SERRUCHADO, LA TRITURACIÓN, LA PERFORACIÓN ELÉCTRICA Y OTRAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CONTIENE QUÍMICOS RECONOCIDOS POR EL ESTADO DE CALIFORNIA COMO CAUSANTES DE CÁNCER, DEFECTOS CONGÉNITOS U OTROS DAÑOS EN EL APARATO REPRODUCTIVO. ALGUNOS EJEMPLOS DE ESTOS QUÍMICOS SON:

- PLOMO DE PINTURAS A BASE DE PLOMO
- SÍLICE CRISTALINA DE LADRILLOS, CEMENTO Y OTROS PRODUCTOS DE MAMPOSTERÍA
- L'ARSENIC ET LE CHROME PROVENANT DU BOIS D'ŒUVRE TRAITÉ AVEC UN PRODUIT CHIMIQUE.

EL RIESGO DE EXPONERSE A ESTOS QUÍMICOS VARÍA SEGÚN LA FRECUENCIA CON QUE REALIZA ESTE TIPO DE TRABAJOS. PARA REDUCIR SU EXPOSICIÓN A ESTAS SUSTANCIAS QUÍMICAS TRABAJE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA Y UTILICE UN EQUIPO DE SEGURIDAD APROBADO, COMO LAS MÁSCARAS PARA POLVO ESPECIALMENTE DISEÑADAS PARA FILTRAR PARTÍCULAS MICROSCÓPICAS.

## ! INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

### PRECAUCIÓN

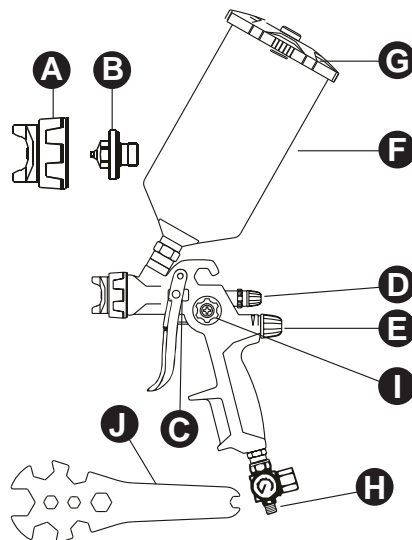
- **NO RETIRE** la placa de latón amarrada a la parte delantera del cuerpo de la pistola puesto que se requieren herramientas y capacitación técnica especiales para hacerlo. Estas piezas deben ser retiradas únicamente por centros de servicio autoriza
- Para evitar que se dañen las roscas, todas las piezas de la pistola atomizadora primero se deben atornillar a mano hasta que estén apretadas. Si las piezas no se pueden girar a mano con facilidad, asegúrese de contar con las piezas correctas, desatornille, vuelva alinear y e intente nuevamente. Nunca aplique demasiada fuerza para hacer coincidir las piezas.

### ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

COMPONENTE	ESPECIFICACIONES
TIPO DE ALIMENTACIÓN TIPO MIXTO TIPO PURGA I.D. DE LA BOQUILLA DE FLUIDO PRESIÓN DE TRABAJO PRESIÓN DE TRABAJO MÁXIMA AIRE NECESARIO (SCF, @40PSI) TAMAÑO DE LA MODALIDAD ENTRADA DE AIRE ENTRADA DE FLUIDOS	PRESIÓN/SIFÓN INTERNO/EXTERNO CON PURGA/SIN PURGA 0,14 CM (0,055 PULG)  20 A 40 PSI 40 PSI  5,4 PROMEDIO/8,6 CONTINUO  20,32 CM @ 50PSI/20,32 CM DISTANCIA DE LA PIEZA DE TRABAJO NPS de 1/4 PULG (M) NPS de 3/8 PULG (M)

### CONTENIDO DEL PAQUETE

Pieza	Descripción	Cantidad
A	Tapa de aire con anillo	1
B	Boquilla de fluido	1
C	Aguja de pintura	1
D	Perilla de ajuste de fluido	1
E	Perilla de ajuste de aire	1
F	Cubeta de aluminio	1
G	Cubierta	1
H	Regulador de presión de aire	1
I	Perilla de ajuste de modalidad de chorro	1
J	Llave	1

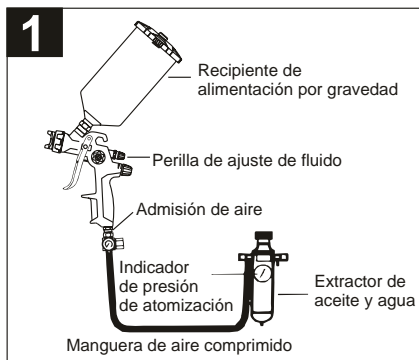


## PREPARACIÓN

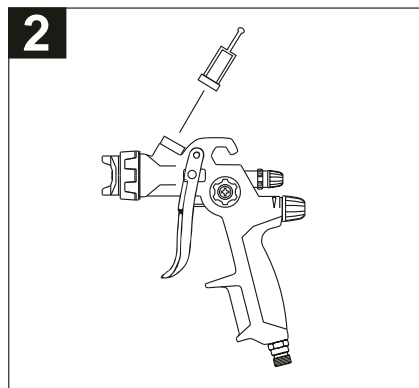
- Antes de ensamblar y hacer funcionar el producto, asegúrese de contar con todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y el diagrama. Si faltan piezas o están dañadas, no intente armar ni usar el producto. Comuníquese con el departamento de para obtener las piezas de repuesto.
- **Tiempo aproximado de ensamblado:** 3 minutos
- **Herramientas necesarias para el ensamblado:** Llave (incluida)

## INTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

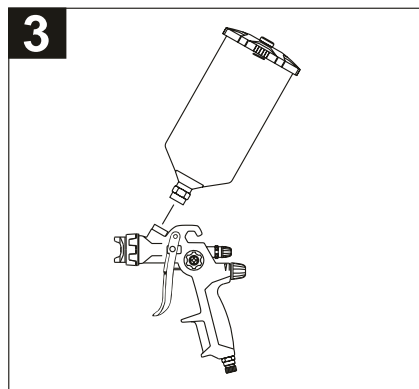
1. Esta pistola atomizadora tiene una estructura resistente y está diseñada para representar un valor excepcional. La vida útil de este producto y la eficacia de su funcionamiento dependen del conocimiento de su fabricación, uso y mantenimiento. (Consulte la figura 1. No todos los accesorios que se muestran están incluidos.)



2. Extraiga la pistola atomizadora y colóclele un filtro. (Consulte la Figura. 2)

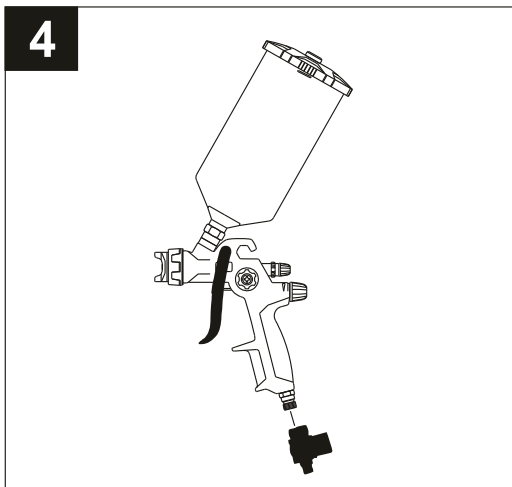


3. Coloque el recipiente de pintura y apriételo bien a mano, asegurándose de que quede un cierre hermético (consulte la figura 3)

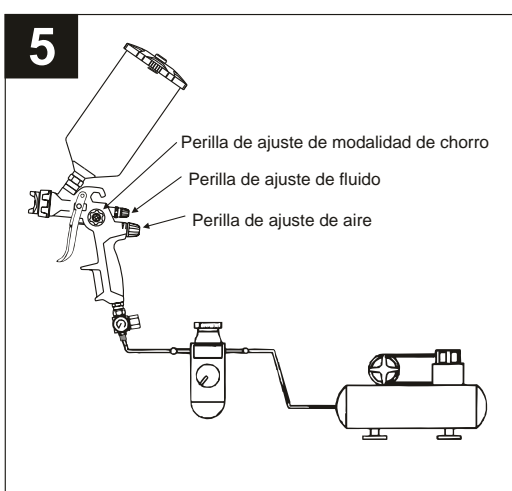


## INTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

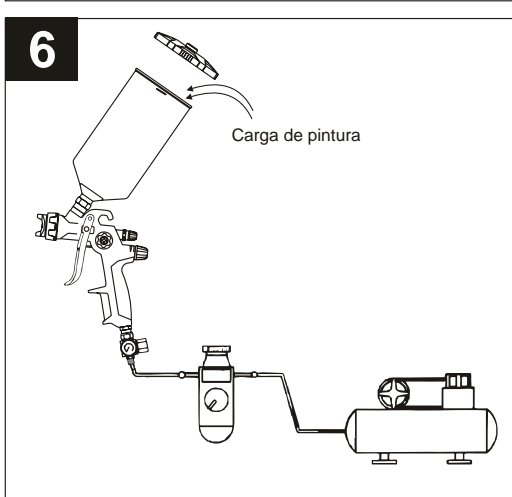
4. Coloque el regulador de presión de aire en el conector deadmisión de aire. (Consulte la figura 4.)



5. Conecte el tubo de aire en el conector de entrada de aire desde el compresor y luego ajuste la presión en 29 PSI. Abra completamente la perilla de ajuste de aire y ajuste la perilla de ajuste de modalidades de chorro en el rango adecuado. (Consulte la figura 5. No todos los accesorios que se muestran están incluidos)

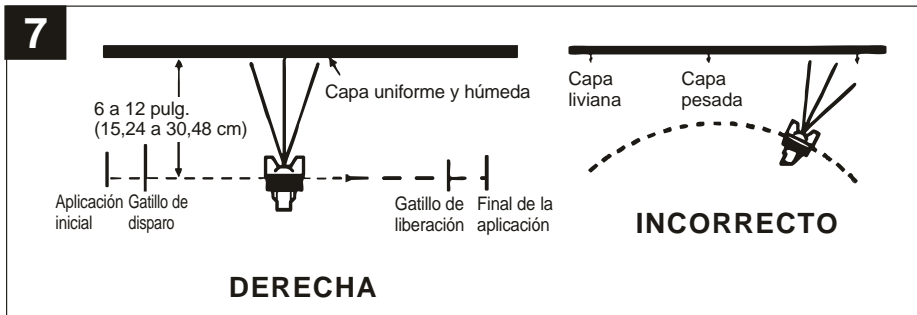


6. Vierta pintura en el recipiente. Sujete o ajuste el recipiente de pintura de manera que la pintura pueda aplicarse y controlarse fácilmente una vez que esté en el recipiente, y asegure la tapa de este último atornillándola a mano. (Consulte la figura 6. No todos los accesorios que se muestran están incluidos)



## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Es esencial manipular correctamente la pistola para obtener un buen acabado. La pistola se debe sostener a un ángulo de 90° de la superficie a la que se aplicará rocío y se debe mover paralelamente a ella. Para aplicación. Sostenga la pistola a de 6 a 12 pulg. (15,24 a 30,48 cm) de la superficie, según el una distancia material y la presión de atomización. Para lograr un acabado uniforme, aplique una vez más sobre la aplicación previa, asegurándose de que el rocío esté suave y húmedo. Si usa la menor presión de aire de atomización, es posible reducir el exceso de rocío y brindar una máxima eficiencia. (Consulte la Figura. 7)



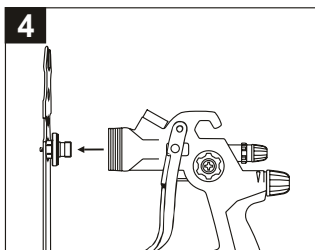
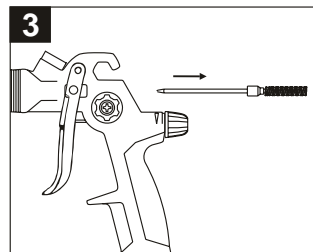
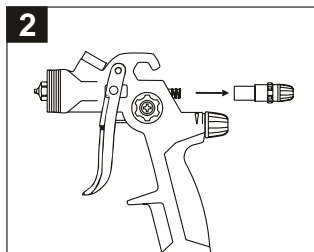
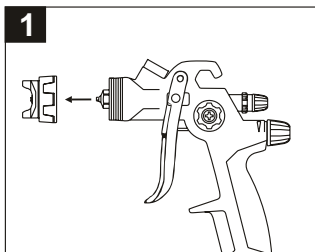
## INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN

Retire toda la presión de la manguera / pistola.

**PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado para no dañar los sellos del cuerpo de la pistola al quitar el anillo de distribución de aire.

1. Retire el conjunto de boquillas:

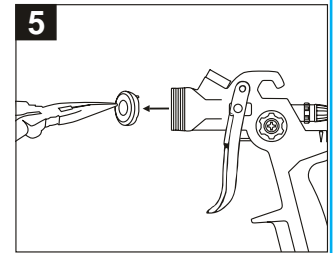
- Retire la tapa de aire con anillo. (Consulte la figura 1.)
- Desatornille la perilla de ajuste de fluido. (Consulte la figura 2.)
- Retire el resorte de la aguja y la aguja de pintura. (Consulte la figura 3.)
- Retire la boquilla de pintura con la llave incluida. (Consulte la figura 4.)



## REPAIR INSTRUCTIONS

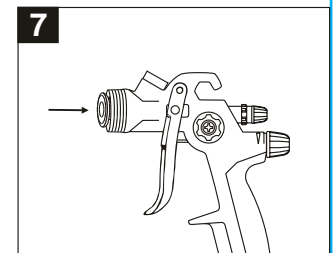
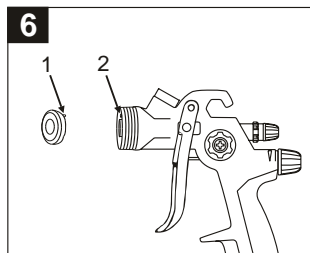
2. Retire el anillo de distribución de aire con un alicate de punta fina y elimine la suciedad. (Consulte la figura 5.)

**NOTA:** Asegúrese de que no haya suciedad asentada en las superficies de sellado ni rayones que impidan un rendimiento óptimo del sellado.



### Vuelva a conectar la manguera de aire con la pistola a la ISP que desee configurar

3. El nuevo anillo de distribución se debe insertar de modo que la clavija de plástico marcada con una flecha (1) encaje suavemente en el orificio marcado (2). (Consulte la figura 6). Luego, presione firmemente el anillo de distribución de aire. (Consulte la figura 7). Inserte la boquilla de pintura y apriete levemente. Luego vuelva a quitarla. Asegúrese de

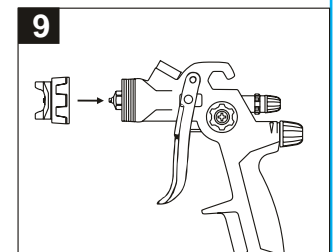
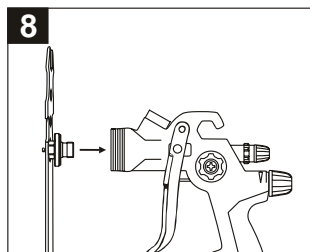


que el anillo de distribución de aire encaje de forma segura contra el cuerpo de la pistola.

4. Monte el conjunto de boquillas:

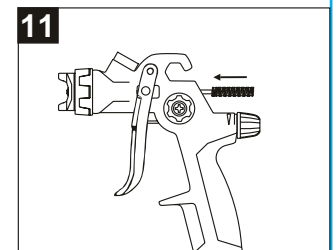
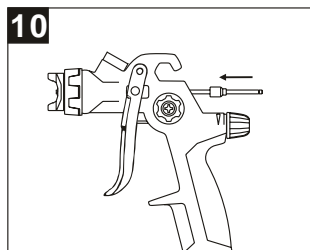
a. Atornille la boquilla de pintura. (Consulte la figura 8.)

b. Conecte la tapa de aire con anillo. (Consulte la figura 9.)

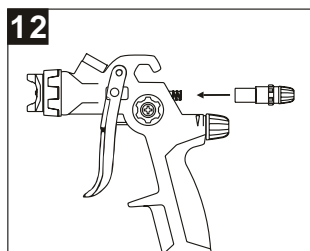


c. Coloque la aguja de pintura. (Consulte la figura 10.)

d. Conecte el resorte de la aguja. (Consulte la figura 11)



e. Atornille la perilla de ajuste de fluido. (Consulte la figura 12.)



## INSTRUCTIONS DE RÉPARATION

**NOTA:** Pruebe la modalidad de rocío antes de volver a usar.

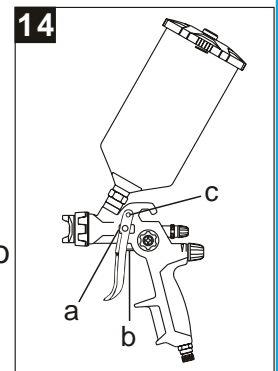
Durante el uso normal, los alerones de la tapa del aire están en posición horizontal y la tapa del aire debe colocarse hacia arriba, según se muestra. (Consulte la figura 13). Esto proporciona un diseño vertical en forma de ventilador, lo cual brinda una cobertura total y uniforme del material puesto que la pistola se mueve hacia adelante y atrás paralelamente a la superficie sobre la que se está aplicando el acabado.



## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

**Desconecte y retire la manguera de aire y el pulverizador.**

1. Sumerja en solvente el extremo delantero de la pistola hasta cubrir la conexión de fluido.
2. Se debe quitar la pintura que se haya acumulado en la pistola utilizando un cepillo de cerdas y solvente.
3. Nunca sumerja toda la pistola atomizadora en solvente; de lo contrario:
  - a. los conductos de aire de la pistola quedarán obstruidos con solvente sucio.
  - b. el lubricante de la empaquetadura de cuero y de las superficies de desgaste disuelve, provocando desecamiento en estas piezas, lo cual afecta el funcionamiento del dispositivo y genera un mayor desgaste.
4. Limpie la parte exterior de la pistola con un paño humedecido en solvente.
5. Lubrique la pistola a diario. Aplique una gota de aceite lubricante ligero en:  
pour machines légère sur :
  - a. la empaquetadura de la aguja de fluido
  - b. la empaquetadura de la válvula de aire
  - c. el punto de rotación del gatillo


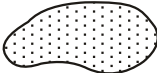

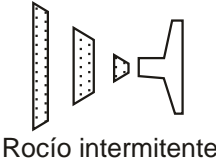


Consulte la figura 14 para conocer la ubicación de los puntos mencionados.

**PRECAUCIÓN:** No use lubricantes que contengan silicona. La silicona puede causar defectos en la aplicación de acabado.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si usted tiene alguna pregunta relacionada con el producto, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-3KOBALT, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. hora estándar del Este.

PROBLEMA	MODALIDAD DE ROCÍO/ CONDICIÓN	SOLUCIÓN
Obstrucción en un lateral de la boquilla.		Sumerja la boquilla en solvente para liberar la obstrucción y luego sople aire hasta limpiarla. Para limpiar los orificios, use una pajilla o palillo. Nunca intente retirar el material seco con una herramienta afilada.
a) Boquilla de aire floja. b) El material alrededor de la parte externa de la boquilla de aire está seco.		a) Presione la boquilla de aire. b) Retire la boquilla de aire y elimine la punta de fluido usando un paño humedecido con diluyente.
a) La presión de aire de atomización está ajustada en un nivel muy elevado. b) Se intenta rociar un material delgado en una modalidad demasiado amplia.		a) Reduzca la presión de aire. b) Aumente el control del material girando la perilla de ajuste de fluido hacia la izquierda mientras reduce la amplitud del chorro girando la perilla de ajuste de modalidad hacia la derecha.
a) La empaquetadura alrededor de la válvula de la aguja está seca. b) La boquilla de fluido está floja o hay suciedad entre la boquilla y el cuerpo. c) El sello de la aguja está dañado.	 <p>Rocío intermitente</p>	a) Desatornille ligeramente la tuerca moleteada, aplique unas gotas de aceite lubricante en la empaquetadura y vuelva a ajustar la tuerca. b) Retire la boquilla de fluido, limpie su parte posterior y asíntela en el cuerpo de la pistola. Vuelva a colocar la boquilla y ajústela al cuerpo. c) Vuelva a colocar el sello.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	MODALIDAD DE ROCÍO/ CONDICIÓN	SOLUCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La pistolano está bien ajustada.</li> <li>b) La tapa de aire está sucia.</li> <li>c) La punta de fluido está obstruida.</li> <li>d) La aguja está floja.</li> </ul>	<p>Modalidad de chorro incorrecta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Vuelva a ajustar la pistola. Siga cuidadosamente las instrucciones.</li> <li>b) Limpie la tapa de aire.</li> <li>c) Limpie.</li> <li>d) Lubrique.</li> </ul>
<p>El tornillo de ajuste del ventilador no está asentado correctamente.</p>	<p>No se logra un rociado circular.</p>	<p>Limpie o reemplace.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) No hay presión de aire en la pistola.</li> <li>b) La presión de fluido es demasiado baja para la tapa de mezcla interna y el tanque de presión.</li> <li>c) El tornillo para control de fluidos no está suficientemente abierto.</li> <li>d) El fluido es demasiado pesado para la alimentación de succión.</li> </ul>	<p>No sale rocío.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Verifique el suministro y los conductos</li> <li>b) Aumente la presión de fluido en el tanque.</li> <li>c) Abra el tornillo de control de fluidos.</li> <li>d) Diluya el material o ajuste la alimentación de presión.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La tuerca de la empaquetadura está floja.</li> <li>b) La empaquetadura está desgastada o seca.</li> </ul>	<p>Hay una fuga de fluido en la tuerca de la empaquetadura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Apriete sin ajustar demasiado para sujetar la aguja.</li> <li>b) Reemplace la empaquetadura o lubríquela.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La empaquetadura está seca.</li> <li>b) La aguja está floja.</li> <li>c) Apretar la tuerca de la empaquetadura.</li> <li>d) La aguja o la boquilla de fluido están desgastadas.</li> </ul>	<p>Hay una fuga en la punta de fluido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Lubrifíe.</li> <li>b) Lubrifíe.</li> <li>c) Ajuste.</li> <li>d) Para la alimentación de presión, reemplace con una aguja y una boquilla de fluido nuevas.</li> </ul>

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	MODALIDAD DE ROCÍO/ CONDICIÓN	SOLUCIÓN
a) La pistola está demasiado alejada de la superficie. b) La presión de atomización está ajustada en un nivel muy elevado.	El acabado es delgado, arenoso y áspero.	a) Acerque la pistola a la superficie. b) Ajuste la presión de atomización.
La pistola está demasiado cerca de la superficie.	El acabado es grueso e indentado, como la cáscara de una naranja.	Aleje la pistola de la superficie.

## GARANTÍA

Esta herramienta está garantizada por el fabricante para el comprador original desde la fecha de compra original por tres (3) años y está sujeta a la cobertura de garantía que se describe en el presente.

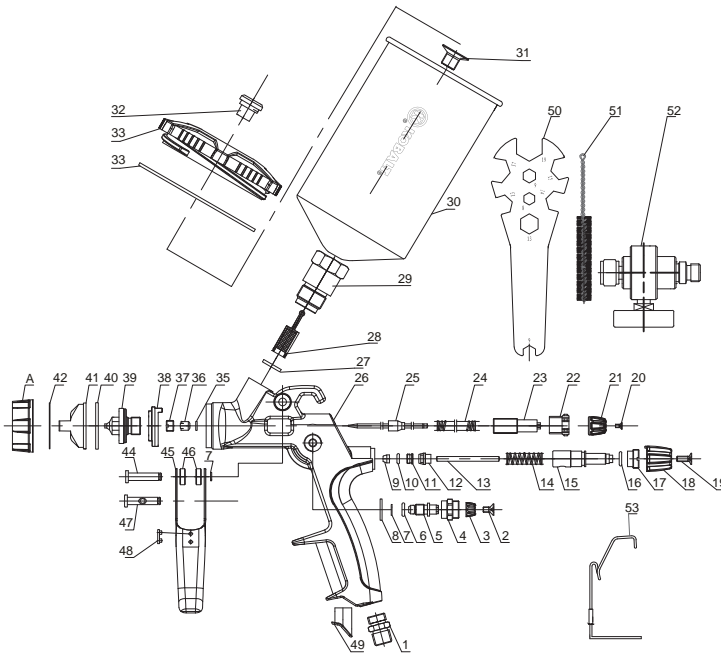
Esta herramienta tiene una garantía para el usuario original contra defectos en los materiales y la mano de obra. Si cree que una herramienta presenta defectos, devuelva la herramienta con una adecuada prueba de compra al lugar de la compra. Si se determina que la herramienta presenta defectos y estos están cubiertos por esta garantía, el distribuidor reemplazará la herramienta o reembolsará el precio de compra.

Esta garantía es nula si: Los defectos en los materiales o la mano de obra o los daños han sido causados por reparaciones o modificaciones hechas o que se hayan intentado hacer por parte de terceros o el uso no autorizado de piezas incompatibles, el daño es debido al desgaste normal, el daño es debido al abuso (lo que incluye la sobrecarga de la herramienta por encima de su capacidad), mantenimiento inadecuado, negligencia o accidente, o el daño es debido al uso de la herramienta después de una falla parcial, el uso con accesorios inadecuados o reparaciones o alteraciones no autorizadas.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.

Si tiene preguntas acerca de la garantía, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-3KOBALT, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. hora estándar del Este.

# LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO



Pieza No.	Descripción	Cant.
1	Conexión de aire	1
2	Tornillo M4x7	1
1	Perilla de ajuste de modalidad de chorro	1
4	Perilla de ajuste de modalidad	1
5	Tornillo de ajuste de modalidad	1
6	Junta tórica de 6 x 2	1
7	Retenedor a presión	2
8	Arandela	1
9	Arandela del sello de la aguja	1
10	Junta tórica de 3,85 x 1,8	1
11	Tornillo de dirección	1
12	Conector del interruptor	1
13	Cuerpo de la válvula de aire	1
14	Resorte del interruptor	1
15	Conector	1
16	Junta tórica de 6,8 x 1,6	1
17	Tornillo	1
18	Perilla de ajuste de aire	1

Pieza No.	Descripción	Cant.
19	Tornillo	1
20	Tornillo	1
E	Perilla de ajuste de fluido	1
22	Control de fluido de bloqueo	1
23	Bloqueo	1
24	Resorte de la aguja	1
25	Aguja de pintura	1
26	Cuerpo de la pistola	1
27	Arandela	1
28	Filtro	1
29	Tuerca de unión	1
F	Recipiente de aluminio	1
31	Tuerca hexagonal	1
32	Dispositivo de control contra goteo	1
G	Cubierta	1
34	Empaquetadura	1
35	Sello de la empaquetadura de la aguja	1
36	Empaquetadura de sellado	1
37	Tornillo del sello de la aguja	1

## LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

Pieza No.	Descripción	Cant.
38	Anillo de distribución de aire	1
B	Boquilla de fluido	1
40	Arandela de la tapa de aire	1
41	Tapa de aire	1
42	Arandela de la boquilla de aire	1
A	Anillo de la tapa de aire	1
44	Clavija del gatillo superior	1

Pieza No.	Descripción	Cant.
45	Gatillo	1
46	Empaquetadura	1
47	Clavija del gatillo inferior	1
48	Arandela	2
49	Tapa de extremo	1
J	Llave	1
51	Buje	1
52	Regulador de presión de aire	1
53	Soporte para la pistola	1

Impreso en China